

جامعة الموصل  
كلية الآثار



وزارة التعليم العالي  
والبحر العلمي

ISSN 2304 -103X (print)  
ISSN 2664 - 2794 (Online)

**IRAQI**  
Academic Scientific Journals

مجلة

أثار الرافدين

مجلة أثار الرافدين، مجلد ٨ / ج ٢ 2023 Vol.8/No.2 Athar Al-Rafedain

مجلة علمية محكمة تبحث في آثار العراق والشرق الأدنى القديم

تصدر عن كلية الآثار في جامعة الموصل / الجزء الثاني - المجلد الثامن / ١٤٤٤هـ / ٢٠٢٣م



ISSN 2304-103X (Print)

ISSN 2664-2794 (Online)

# مجلة

# أثارة الأرفدين

مجلة علمية محكمة تبحث في آثار العراق و الشرق الأدنى القديم

تصدر عن كلية الآثار في جامعة الموصل

البريد الإلكتروني [uom.atharalrafedain@gmail.com](mailto:uom.atharalrafedain@gmail.com) E-Mail:

الجزء الثاني / المجلد الثامن

ذو القعدة ١٤٤٤ هـ / حزيران ٢٠٢٣ م

رقم الايداع في دار الكتب والوثائق ببغداد

(١٧١٢) لسنة ٢٠١٢



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



## هياة التحرير

أ. خالد سالم اسماعيل

رئيس التحرير

جامعة الموصل-كلية الآثار/ العراق

أ.م.د. حسنين حيدر عبد الواحد

مدير التحرير

جامعة الموصل-كلية الآثار/ العراق

## أعضاء هيئة التحرير

جامعة ستوني بروك/ نيويورك/ أمريكا	أ.د. اليزابيث ستون
جامعة ميونخ/ معهد الآثار/ ألمانيا	أ.د. ادل هايد اوتو
جامعة ميونخ/ معهد الآشوريات/ ألمانيا	أ.د. والتر سلابيركر
جامعة بولونيا/ قسم التاريخ/ إيطاليا	أ.د. نيكولو ماركيتي
جامعة بابل/ قسم الآثار/ العراق	أ.د. هديب حياوي عبد الكريم
جامعة بغداد/ قسم التاريخ / العراق	أ.د. جواد مطر الموسوي
جامعة بغداد/ قسم الآثار / العراق	أ.د. رفاه جاسم حمادي
جامعة البصرة/ قسم التاريخ / العراق	أ.د. عادل هاشم علي
جامعة الموصل/ قسم الآثار / العراق	أ.م.د. ياسمين عبد الكريم محمد علي
جامعة الموصل/ قسم الآثار / العراق	أ.م.د. فيان موفق رشيد
جامعة الموصل/ قسم الحضارة / العراق	أ.م.د. هاني عبد الغني عبد الله



مقوم اللغة العربية  
أ.د. معن يحيى محمد  
قسم اللغة العربية / كلية الآداب / جامعة الموصل

مقوم اللغة الانكليزية  
م.م. مشتاق عبدالله جميل  
كلية الآثار / جامعة الموصل

تنضيد وتنسيق  
م.م. نائر سلطان درويش

تصميم الغلاف  
د. عامر الجميلي



## قواعد النشر في مجلة آثار الرافدين

١- تقبل المجلة البحوث العلمية التي تقع في تخصصات:

- علم الآثار بفرعيه القديم والإسلامي.
- اللغات القديمة بلهجاتها والدراسات المقارنة.
- الكتابات المسمارية والخطوط القديمة.
- الدراسات التاريخية والحضارية.
- الجيولوجيا الأثرية.
- تقنيات المسح الآثري.
- الدراسات الانثروبولوجية.
- الصيانة والترميم .

٢- تقبل المجلة البحوث باللغتين العربية أو الانكليزية.

٣- على الباحث الراغب بالنشر التسجيل في المجلة على الرابط الآتي:

<https://athar.mosuljournals.com>

٤- بعد التسجيل سترسل المنصة الى بريد الباحث الذي سجل فيه رسالة مفادها أنه سجل فيها، وسيجد كلمة المرور الخاصة به ليستعملها في الولوج الى موقع المجلة بكتابة البريد الالكتروني الذي استعمله مع كلمة المرور التي وصلت اليه على الرابط الآتي:

[uom.atharalrafedain@gmail.com](mailto:uom.atharalrafedain@gmail.com)

٥- ستمنح المنصة (الموقع) صفة الباحث لمن قام بالتسجيل، ليستطيع بهذه الصفة إدخال بحثه بمجموعة من الخطوات تبدأ بملأ بيانات ذات العلاقة ببحثه ويمكنه الاطلاع عليها عند تحميل بحثه.

٦- تكون صياغة البحث وفق تعليمات الطباعة للنشر في المجلة، وعلى النحو الآتي:

- يطبع البحث على ورق (A4)، وبنظام (Microsoft Word)، وبمسافات مفردة بين الاسطر، وبخط Simplified Arabic للغة العربية، و Times New Roman للغة الإنكليزية.
- يطبع عنوان البحث وسط الصفحة بحجم (١٦)، يليه اسم الباحث ودرجته العلمية ومكان عمله كاملا والبريد الالكتروني (e-mail)، بحجم (١٥)، وباللغتين العربية والانكليزية.
- يطبع متن البحث بحجم (١٤)، أما الهوامش فتكون بحجم (١٢).
- توضع الاشكال والصور في نهاية البحث.

- توضع الهوامش بنهاية البحث بعد الصور والاشكال التوضيحية، مرتبة بتسلسل تصاعدي.
- يشار الى اسم المصدر كاملا في الهامش مع وضع مختصر المصدر بين قوسين في نهاية الهامش.
- ترقم الجداول والاشكال على التوالي وبحسب ورودها في البحث، وتزود بعناوين، وتقدم بأوراق منفصلة وتقدم المخططات بالحبر الاسود والصور تكون عالية الدقة.
- تترجم المصادر العربية الواردة في البحث الى اللغة الإنكليزية (Bibliography)، وتوضع بعد الهوامش في نهاية البحث.
- تكون أبعاد الصفحة من كل الاتجاهات من الاعلى والأسفل (٢.٤٥) سم، واليمين واليسار (٣.١٧) سم.
- ٧- يجب ان يحتوي البحث ملخصاً باللغتين العربية والإنكليزية على ان لا يقل عن (١٥٠) كلمة، ولا يزيد عن (٢٥٠) كلمة.
- ٨- يجب ان يلتزم الباحث (كاتب المقالة) بتوفير المعلومات الآتية عن البحث، وهي:
  - يجب ان لا يضم البحث المرسل للتقييم الى المجلة اسم الباحث، أي يرسل البحث بدون اسماء.
  - يرسل الباحث اسمه الكامل ولقبه العلمي وشهادته ومكان عمله (القسم/ الكلية / الجامعة)، وعنوان مختصر للبحث يضم أبرز ما في العنوان من مرتكزات علمية فضلاً عن بريده الالكتروني والرقم التعريفي للباحث الـ (ORCID) بملف مستقل باللغتين العربية والإنكليزية.
  - ٩- على الباحث مراعاة الشروط العلمية الآتية في كتابة بحثه، فهي الاساس في التقييم، والشروط هي:
    - يعمل الباحث على تحديد أهمية بحثه واهدافه التي يسعى الى تحقيقها، وان يحدد الغرض من تطبيقها.
    - يجب ان يراعي الباحث اختيار المنهج الصحيح الذي يتناسب مع موضوع بحثه، كما يجب ان يراعي أدوات جمع البيانات التي تتناسب مع بحثه ومع المنهج المتبع فيه.
    - يجب على الباحث ان يراعي اختيار مصادر المعلومات التي يعتمد عليها في البحث، واختيار ما يتناسب مع بحثه مراعيًا الحداثة فيها، والدقة في تسجيل الاقتباسات والإشارة الى البيانات الكاملة لهذه المصادر.
    - يجب على الباحث ان يراعي تدوين النتائج التي توصل اليها، والتأكد من موضوعيتها ومدى ترابطها مع الاسئلة البحثية أو الفرضيات التي وضعها في متن بحثه.
    - ان لا يكون البحث قد تم نشره سابقا أو كان مقداً لنيل درجة علمية أو مستلاً من ملكية فكرية لباحث آخر، وعلى الباحث التعهد بذلك خطياً عند تقديمه للنشر.
    - لا تتجاوز عدد صفحات البحث عن (٢٥)، صفحة وفي حال تجاوز العدد المطلوب يتكفل الباحث بدفع مبلغاً اضافياً قدره (٣٠٠٠) دينار عن كل صفحة اضافية.

- لا تعاد اصول البحوث المقدمة للمجلة الى اصحابها سواء نشرت أم لم تنشر.
  - يتحمل الباحث تصحيح ما يرد في بحثه من اخطاء لغوية وطباعية.
  - يسلم الباحث نسخة ورقية من بحثه مع نسخة الكترونية مطبوعة على قرص (CD)، مصحح بشكل نهائي بعد إبلاغه بقبول بحثه للنشر.
- ١٢- تعمل المجلة وفق التمويل الذاتي، لذلك يتحمل الباحث اجور النشر والاستلال البالغة (١١٥٠٠٠) مائة وخمسة عشر ألف دينار عراقي فقط.
- ١٣- يزود كل باحث بمستل من بحثه، أما نسخة المجلة كاملة فتطلب من سكرتارية المجلة لقاء ثمن تحدده هيئة التحرير.

تنويه:

تعبّر جميع الافكار والآراء الواردة في متون البحوث المنشورة في مجلتنا عن آراء أصحابها بشكل مباشر وتوجهاتهم الفكرية ولا تعبّر بالضرورة عن آراء هيئة التحرير، لذلك أقتضى التنويه.



## ثبت المحتويات

الصفحة	اسم الباحث	العنوان
٢٦-٣	محمود حامد احمد علي ياسين الجبوري	نصوصٌ جرياتٍ غيرُ منشورةٍ من مدينة ايري_ساكريك (-Iri-sag- (rig <sup>ki</sup> )
٤٢-٢٧	فاروق إسماعيل درغام عبد الحميد العمر	دلالة الجذر اللغوي (ك، ف، ر) في اللغات السامية "دراسة دلالية معجمية مقارنة"
٦٠-٤٣	رامي احمد يونس عامر عبدالله نجم	أصحاب الحرف والمهن في تنفيذ المشاريع العمرية في ضوء الرسائل الادارية لملوك السلالة السرجونية
٧٦-٦١	محمد حمزة حسين الطائي	نصوصٌ مسامريّةٌ اقتصاديّةٌ جديدةٌ من عصر أور الثالثة
٩٠-٧٧	مزاحم محمود حسين	تتقيات قصر الملك أد- نيراري الثالث
١٢٠-٩١	سارة سليمان يونس ياسمين عبدالكريم محمد علي	المحتويات الجنائزية المكتشفة في قبور تل هنس ومدافنه
١٣٦-١٢١	محمد محفوظ الجومرد حسين يوسف حازم	البيئة الطبيعية وأثرها في أنماط الحياة البشرية ببلاد المغرب القديم إبان عصور قبل التاريخ
١٥٦-١٣٧	أحمد ابراهيم احمد الجبوري جمال عبد الرحيم ابراهيم	دراسة تحليلية لمجموعة ألواح جصية من مدينة سامراء محفوظة في المتحف العراقي (نماذج منتخبة)
١٨٠-١٥٧	علي اخضير محمود فرحان محمود الياس	الفخار الإسلامي المزجج المكتشف في مدينة بلد (أسكي موصل) _ نماذج مختارة _
٢١٢-١٨١	صلاح الدين محسن زاير	اثر الاعمدة الاوربية في العمارة العراقية التراثية- نماذج مختاره
٢٢٦-٢١٣	اسماء خليل سليمان ياسر عبد الجواد المشهداني	طب العيون في الحضارات القديمة
٢٤٢-٢٢٧	عبد الوهاب سليمان حسن دلشاد عزيز مارف	المسكوكات السلوقية غير المنشورة للملك ديميتريوس سوتر (١٦٢- ١٥٠ ق.م) من كنز سريشمة شمالي شرق أربيل
٢٧٤-٢٤٣	مازن زراً	المناطق الحضريّة في العراق والعالم في القرن الأول - الثالث الميلاديّ بحسب المصادر السريانية
القسم الإنكليزي		
١٨-٣	بشار باسل علي خالد سالم إسماعيل	شات-كوكوتي ابنة الملك شولكي في نص جديد من المتحف العراقي
٢٦-١٩	نويمي لا كارا	سراج فخاري من العصر الاشوري الحديث في ضوء ترسب الأساس من مدينة نينوى



بسم الله الرحمن الرحيم

## توطئة

أ. خالد سالم إسماعيل

رئيس التحرير

بمزيد من الثقة والتفاؤل ومواكبةً للنشر الإلكتروني للنتائج العلمية  
الأكاديمية في تخصصات الآثار والتأريخ واللغات القديمة؛ يسعدنا أن نقدم  
الجزء الثاني من المجلد الثامن من مجلة آثار الرافدين التي تصدر عن كلية  
الآثار بجامعة الموصل؛ إذ اشتمل هذا العدد على مجموعة قيمة من  
البحوث والدراسات الأثرية والتأريخية والحضارية.  
نسأل الله العظيم السداد والتوفيق.

١- حزيران - ٢٠٢٣



## تنقيبات قصر الملك أدد- نيراري الثالث

\*مzahم محمود حسين

تاريخ القبول: ٢٠٢٣/٣/١٢

تاريخ التقديم: ٢٠٢٢/١٢/١

### الملخص:

احتل قصر الملك أدد-نيراري الثالث (٨١٠-٧٨٣ ق.م) الجزء الغربي من وسط مصطبة مدينة كلخو(نمرود) الذي يحده من الشمال قصر الملك اشور-ناصر-بال الثاني، ومن الجنوب المنخفض الذي يفصله عن القصر الجنوبي الغربي العائد للملك آشور-آخي-ادينا(اسرحدون)، لقد شيد الملك أدد-نيراري الثالث هذا القصر لوالدته الملكة سمو-رامات(سميراميس)، ونقبت فيه المدرسة البريطانية عام ١٩٥٣ برئاسة ماكس ملوان.

في عام ١٩٩٣ شكلت دائرة الآثار العراقية هيئة تنقيب برئاسة عملت فيه لمدة اربعة اسابيع وقد تم اكتشاف بعض الوحدات البنائية من ضمنها غرفة في الجانب الشرقي شيدت بإتقان على جدرانها لطوش طينية سميقة مموهة باللون الأبيض نفذ عليها رسوم ذات عناصر نباتية بعضها على شكل ثمرة رمان ذات ألوان متعددة، كما لوحظ أن الأجزاء السفلى للجدران قد طليت بطبقة رقيقة من مادة القير(الزفت). في الجدار الشرقي وجدت مجموعة من اللبنة مشيدة بشكل قائم ومن دورين وعلى شكل نصف قوس تضم بداخلها مدخل أغلق باللبن، ويعتقد أن هذه الغرفة استعملت كمرافق أو حمام بدليل وجود مجرى شيدت بالأجر ينحدر نحو الجهة الشرقية ويستمر الى خارج الغرفة، وقد بلطت أرضية هذه الغرفة بالأجر انتزع قسم منه، وكشفت التنقيبات ايضاً عن غرف أخرى جزء منها بلطت أرضيتها بالأجر والقسم الآخر خالٍ من التبليط، كما تم الكشف عن عتبتين من المرمر الأزرق احدهما في مدخل الحجرة الجنوبية واخرى بين الحجرتين الثالثة والرابعة وعلى جدرانها كتابات مسمارية تذكر اسم الملك أدد-نيراري الثالث وألقابه وبعضاً من اعماله. .

**الكلمات المفتاحية:** تنقيبات، قصر، ادد-نيراري، الثالث، نمرود.

\* رئيس بعثة تنقيبات مدينة نمرود/الهيئة العامة للآثار والتراث

## Excavations of the Palace of King Adad-Narari III

**Muzahim Mahmood Hussien**

### **Abstract:**

The palace of King Adad-nārāri III (810-783 BC) occupied the western part of the center of Kalḫu (Nimrud) which is bordered from the north by the palace of King Ašur-našer-apli II and from the lower south side by the southwestern palace of the King of Ašur-aḫi-idina. This king built the palace for his mother queen Sammu-Ramat (Semiramis). The palace was excavated by the British School in 1953 headed by Max Mallowan.

In 1993, the Iraqi Department of Antiquities formed an excavation body headed by the researcher and worked in it for four weeks. Some building units were discovered including a room on the eastern side built with perfection and on its walls are thick clay daub mud coated with white color, on which drawings with plant elements were implemented some of which are in the form of pomegranates of multiple colors. It was also noted that the lower parts of the walls were coated with a thin layer of bitumen. In the eastern wall found a group of building mud-bricks constructed in an upright form in two levels and in the form of a half arch that includes inside it an entrance closed with mud-brick. It is believed that this room was used as a bathroom with evidence of the presence of a stream constructed with slopping towards the eastern side and continues to the outside of the room. The floor of this room was paved with bricks that some of it was removed. Excavations also discovered other rooms paved with bricks and others were empty from pavement. Two thresholds of blue alabaster were discovered one, of which is the entrance to the southern room and the other between the third and fourth rooms and on their its walls are cuneiform writings mentioning the name of King Adad-nārāri III and his titles and some of his achievements.

**Keywords:** Excavations, Palace, Adad-Narari III, Nemrud.

## المقدمة:

المرتفع الذي يضم جزءاً من القصر الشمالي الغربي وقصر الملك ادد - نيراري الثالث واطلق عليه الأثاريون appear champers<sup>(١)</sup> ويحتل الجزء الغربي من وسط مصطبة مدينة نمرود يحده من الشمال قصر الملك آشور - ناصر - بال الثاني ومن الجنوب المنخفض الذي يفصله عن القصر الجنوبي الغربي ( قصر الملك اسرحدون ) ومن الشرق انقاض البناية المركزية وقصر الملك تجلاتيليزر الثالث، ويشرف من الناحية الغربية على نهاية مصطبة نمرود وكان ليارد أول من نقب فيه، وكشف عن بعض الغرف، نسبه الى الملك ادد -نيراري الثالث (٨١٠-٧٨٣ ق.م)<sup>(٢)</sup> وكذلك عمل فيه لوفتس وكشف عن مجموعة من الغرف في احداها قطع حجرية مرصوفة على شكل خط الترام<sup>(٣)</sup> . شيده الملك ادد- نيراري الثالث لوالدته الملكة المشهورة والقوية سمو-رامات<sup>(٤)</sup>، وفي عام ١٩٥٣ نقبت فيه المدرسة البريطانية للأثار برئاسة ماكس ملوان وكشف حينها عن غرف اخرى للخدمة وممرات طويلة وضيقة<sup>(٥)</sup>.

أخيراً بدأت دائرة الآثار والتراث العراقية التنقيب فيه لمدة اربعة اسابيع في آب، ١٩٩٣ تم خلالها التنقيب في بقايا هذا القصر بعمل مجس بطول ١٥ م وعرض ٢ م حيث تم الكشف عن بعض الجدران المتلاصقة، وأسفر العمل عن استظهار حجرة واسعة أشير اليها بالرقم ( ١ ) شيدت بإتقان على جدرانها التي طليت بطبقة طينية سمكية مموه بالأبيض، نفذت عليها رسوم ذات عناصر نباتية منها على شكل ثمرة الرمان وكانت هذه سرعان ما تلاشت هذه الرسوم متأثرة بالحرارة والعوامل الطبيعية. ينظر المخطط رقم (١).

كسيت الأجزاء السفلى من الجدران بطبقة رقيقة من القير، وتم تحديد دخلة في الجدار الجنوبي للحجرة عمقها بحدود ٤٠ سم وبعرض ٢,٥ م، شيد جدار ثانٍ في منتصف ضلعها الجنوبي في وقت لاحق، وهذا الجدار يصل بين جداريها الشرقي والغربي بحيث شكل ما يشبه حجرة مستطيلة.

في الجدار الشرقي لهذه الحجرة وفي جزئه الجنوبي كشف عن مجموعة من اللبانات المشيدة بطريقة البناء العمودي ومن دورين على شكل نصف دائرة تعلو ما يشبه مدخل ويلاحظ ان هذا البناء يناظره آخر في الجدار نفسه من جانبه الشرقي من الخارج، وكلاهما سدا بمجموعة من اللين المشابه لتكوين مداميك الجدار، ارضية هذا الجزء ترتفع عن ما يجاورها من ارضية الحجرة التي رمزنا اليها بالرقم (١) ويعتقد ان ذلك حدث في فترة لاحقة. اما ارضية الحجرة الأصلية فقد بلطت بالأجر الفرشي انتزع أغلبه، ويلاحظ انه كسي بالزفت النظيف وملئت فواصله، ويعلو هذا طبقة من الرمل النظيف أيضاً، الشكل (١)، مخطط (٢).

للحجرة ذاتها مدخل عريض في جدارها الغربي بعرض ١٤٠ سم يجمع بين مجاورتها من الغرب اشير اليها بالرقم (٣)، ويجمع بين الحجرة هذه التي تليها من الجانب الغربي مدخل آخر بلط بعتبة من المرمر الأزرق.

ذكرنا ان اللبنة التي شيدت على شكل نصف دائرة في الجدار الشرقي للحجرة (١) تضم بداخلها ما يشبه مدخلاً سُد بعدد من اللبنة، بعد إزاحتها تبين انها اقيمت على مجرى شيد بالآجر كما ويلاحظ ان طبقة سميكة من القير كست داخل المجرى المشيد من اربع مداميك. وينحدر هذا المجرى انحداراً شديداً نحو الجهة الشرقية، بدايته غطيت بقطعة كبيرة من الحجر مكسرة الى قطعتين نافذة من وسطها الاشكال (٣، ٤، ٥)، المخطط (١).

والى جانب هذه الحجارة أخرى مكسرة ايضاً وناقصة الوجه العلوي منها على شكل حوض ذي حافة تبرز قليلاً من جميع جهاتها لتشكل ما يشبه حوض ويعتقد انها استعملت للاغتسال، الشكل (٤).

في منتصف الجدار الشرقي كوة كبيرة يحفها إطاران متداخلان من اللبن، الإطار الخارجي أكبر من الداخلي وكلاهما زينا بزخارف هندسية مترادفة ومتجاورة عبارة عن وردود متشابهة بالحجم والنقش يجاوره شريطا اخر ويغلب على الوانها الاحمر والاسود والازرق، الشكل (٥).

الى الجنوب من الحجرة (١) كشفت وحدة بنائية أخرى اشير اليها بالرقم (٢) وهي واسعة بجدران تالفة تم تحديد مدخلها في جدارها الغربي، بلط بعتبة من المرمر تشابه سابقتها في المدخل بين الحجرتين (٣ - ٤)، ويبدو أن هذا المدخل يطل على فضاء أو ساحة اشير اليها بالرقم ٦، المخطط (٣).

أما الحجرة (٤) فهي مستطيلة، امتدادها من الشرق الى الغرب بجدران سميكة تشابه جدران مجاورتها من الجانب الشرقي بلطت ارضيتها بالآجر الفرشي ذي القياس ٤٤ × ٤٤ × ٧سم.

واخيراً نشير إلى الحجرة التي ذكرناها بالرقم (٥) وهي تقع في غرب الحجرة (٤) قريبة من الحافة الغربية للمصطبة، جزء من ارضيتها بلط بالآجر وانتزع الباقي منه كما كشفنا فيها على قطع حجرية طويلة متجاورة تكوّن ما يشبه مجرى لنقل المياه، الشكل (٦).

## اهم المكتشفات الاثرية:

خلا قصر الملك ادد -نيراري الثالث من المنحوتات واللوحات الجدارية وربما يكون السبب تعرضه لتنقيبات عديدة، وكان جلّ مكتشفاته مجاميع كبيرة من المشبكات البرونزية، الشكل (٧)، اللوح (١).

تختلف بعضها عن البعض بالحجم وطريقة صناعتها كما تم العثور على رؤوس رماح وسهام من الحديد والبرونز وبعض الأقداح الفخارية الصغيرة وقطعة عاجية عليها رسوم لغزال مع شجرة الحياة.

ومن المعثر ذات الأهمية التي تحوي كتابات مسمارية

م. ع - ١٣٢٤٢٨:

رقيم طيني صغير عليه نص مسماري بوجه واحد مضمونه ارسال ٣٨٠ جندياً الى مدينة كوزانا (تل حلف) <sup>(١)</sup>.

ومن الاثار الثابتة المكتشفة واعيد دفنها هي عتبتان من الرخام الموصلية الازرق وهما عتبتا مدخلين الحجرتين تحويان كتابات مسمارية وعلى النحو الآتي <sup>(٢)</sup>.

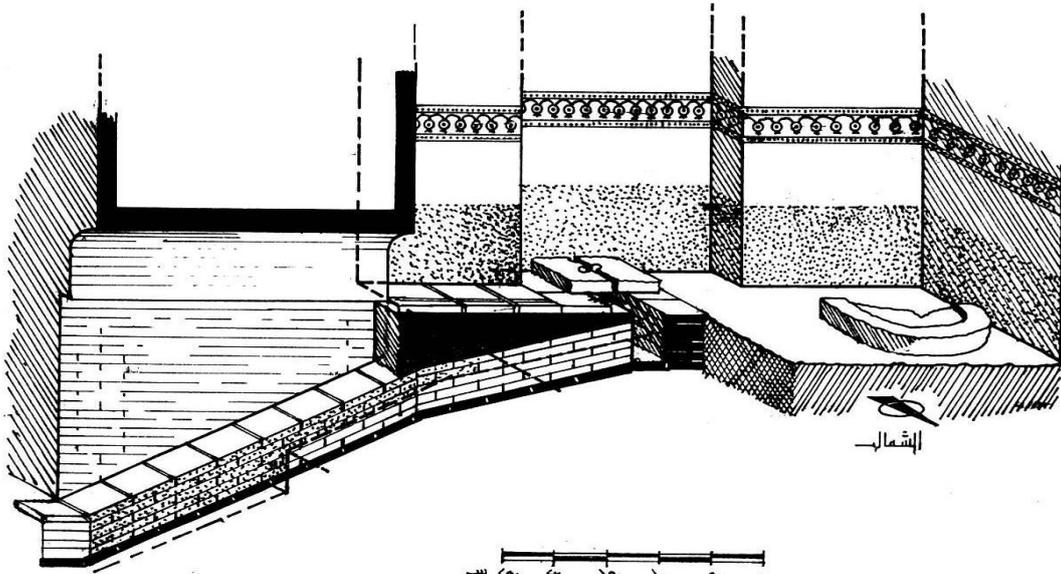
" قصر الملك ادد- نيراري الثالث وألقابه ملك العالم / ملك بلاد آشور الابن الذي اختاره الاله آشور منذ صغره واعطاه مملكة لا مثيل لها. المملكة التي تمتد من شرق الشمس الى مغيبها، ابن شمسي - ادد ملك العالم ملك بلاد آشور (وألقابه الملك القوي) ابن شلمانو - اوصر الثالث، ملك الجهات الاربع ابن آشور - ناصر - ابلي وألقابه نسل ادد -نيراري الثاني حفيد توكلتي- ننورتا الثاني ملك بلاد سومر واكد من سلالة شلمانو - اوصر القوي (الاول)، الذي وسع جبل (انمار - ساكك -كوكورا) من سلالة بيل كب كابي الملك الاقدم الذي عاش آنذاك قبل أيامي والى نهاية النص" <sup>(٣)</sup>. وموقع هذه العتبة المدخل بين الحجرتين ٣، ٤ وهي تحوي ثمانية عشر سطرا من الكتابة المسمارية، الشكل (٨).

اما العتبة الثانية فترجمة نصها ما يأتي:

قصر الملك ادد -نيراري الثالث ( وألقابه ملك العالم ، ملك بلاد آشور الابن الذي اختاره الإله آشور منذ صغره وأعطاه مملكة لامثيل لها ، الراعي الذي يمنح الحياة لبلاد آشور وعرشه ثابت والكاهن المقدس الذي يقدم الأروع والأجمل ( للإله إشار) الذي يسيطر على المعبد والذي ذهب بحمايه الاله آشور واخضع امراء الجهات الاربع ويذكر اسماء البلاد التي اخضعها من الشمال الى الجنوب ( من الأناضول الى الخليج العربي ) ومن سوريا وفلسطين وصور وصيدا وخمري الاسرائيلي و ايدوم ) ويذكر عن تفاصيل حملته على دمشق

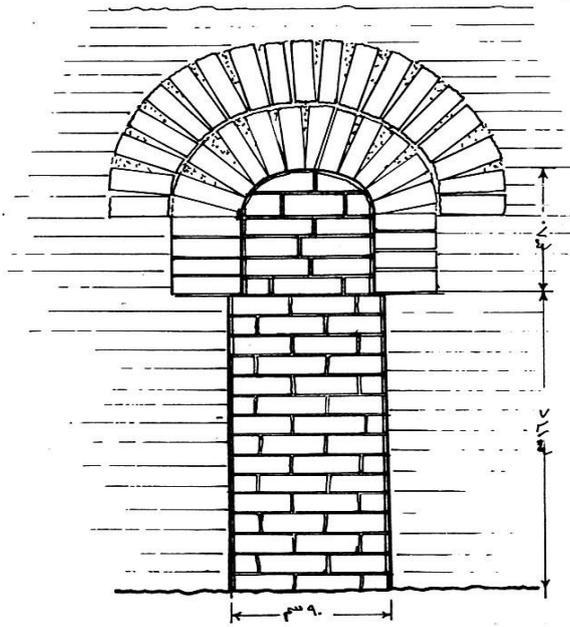
( واخضاعه مرئي ملك دمشق ) وفي عاصمته وقصره، ويذكر انه تسلم منه ٢٣٠٠ طالنت (وزنة) من الفضة و ( ٢٠ ) طالنت (وزنة) من الذهب و ٣٠٠٠ طالنت (وزنة) من النحاس و ٥٠٠٠ طالنت (وزنة) من الحديد مع أقمشة ملونة وملابس أخرى وسرير من العاج المطعم ، هذه ممتلكاته من الذهب والتي لا حصر لها استلمتها في دمشق وفي قصره الملكي .

كل ملوك بلاد الكلدانيين قدموا الطاعة وجلبوا هداياهم وفرضت الأتاوة والضرائب على بابل ، بورسبا ، كوئي واقمت الولائم للإله بيل، نابو، ونركال من أجل حياتي وموقع هذه العتبة في مدخل الحجرة ( ٢ ) ومن أربعة وعشرين حقلا<sup>(٩)</sup> .

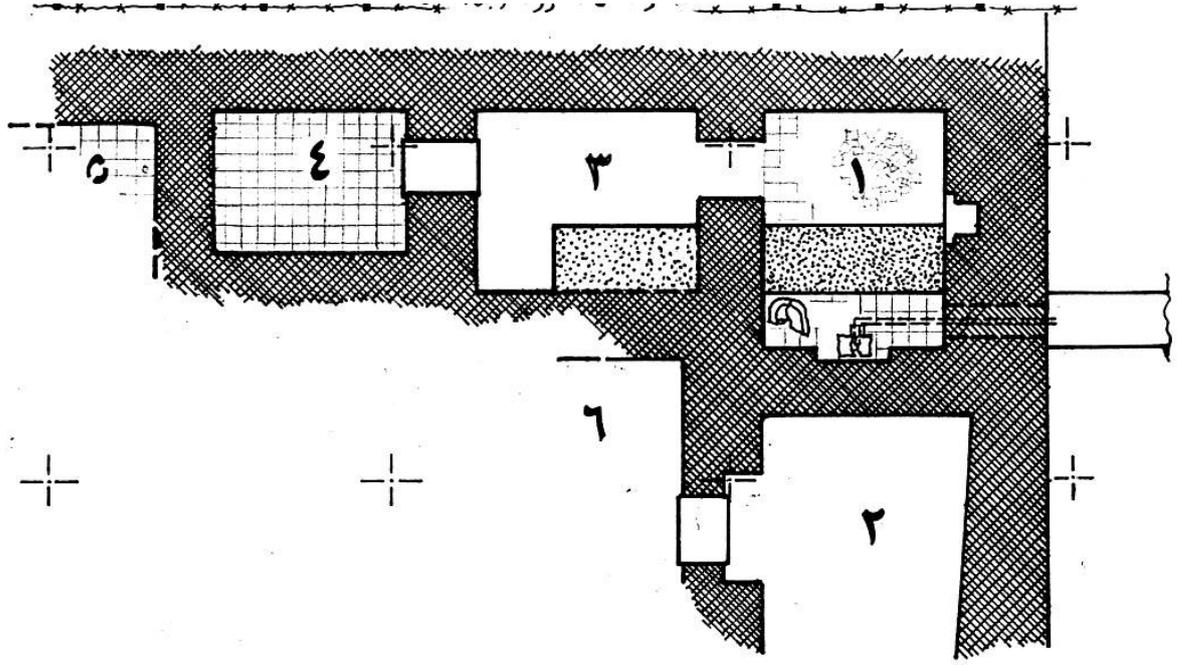


المخطط ( ١ ) تفاصيل الحجرة  
( ١ ) وما يرتبط بها

مقياس الرسم  
جدران مطلية بالغار  
حدود الجدران



المخطط ( ٢ )

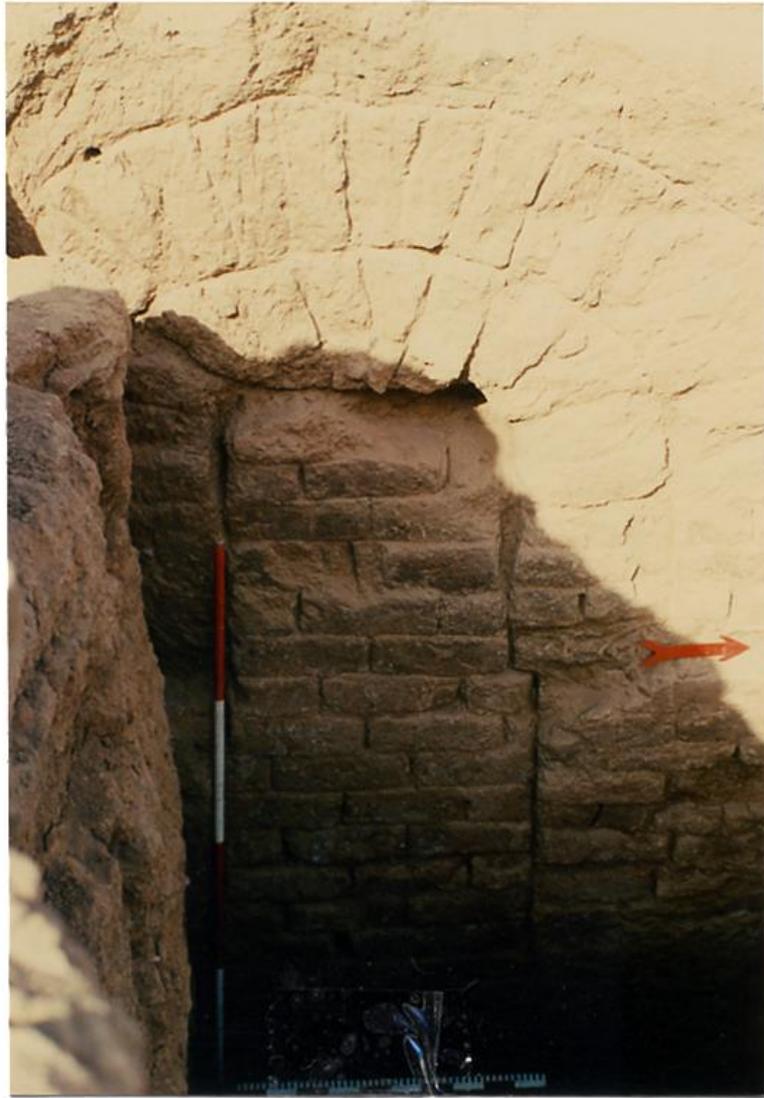


مقياس الرسم



جدران اصلية (Original walls) [Cross-hatched pattern]  
جدران مضافة (Added walls) [Dotted pattern]  
مجري ماء تحت الأرضية (Underground water channel) [Double line pattern]  
أرضية صبلة بالآجر (Brick-paved floor) [Grid pattern]

المخطط ( ٣ ) الجزء المستضهر من قصر الملك أدد نراري الثالث



الشكل ( ١ )



الشكل ( ٢ )



الشكل ( ٣ )



الشكل ( ٤ )



الشكل ( ٦ )



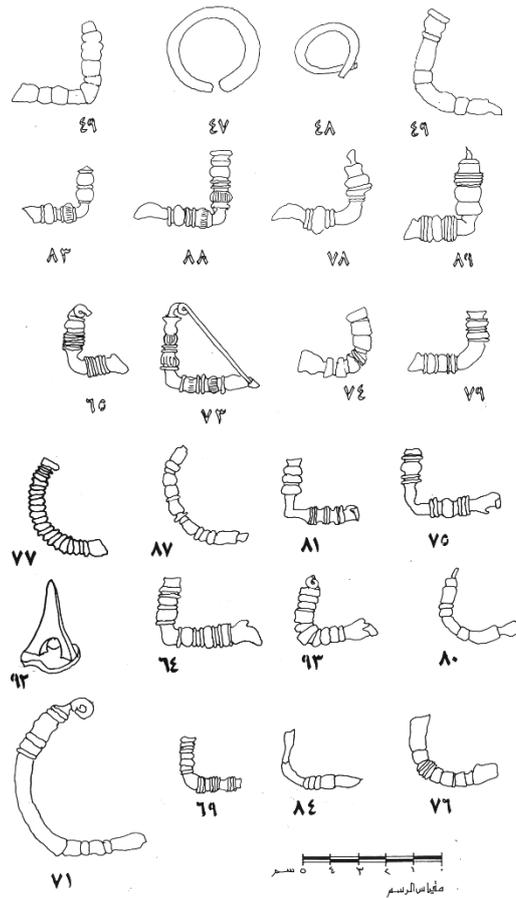
الشكل ( ٥ )



الشكل ( ٧ )



الشكل ( ٨ ) .



اللوحة ( ١ ) مخططات لمشبكات وحلي برونزية من قصر الملك ادد نراري الثالث



الشكل رقم ( ٩ )

الهوامش:

- 
- (1) Mallowan, M. E. L., Nimrud and its Remains, Vol.I, London, 1966, p. 52, pl. 1.  
(٢) عبد الله أمين اغا، وميسر سعيد العراقي، نمرود، بغداد، ١٩٧٦، ص ٢١.
- (3) Oates, J., and D., Nimrud an Assyrian Imperial City Reveals, London, 2001, p.70.
- (4) Oates, J. and D., Op. Cit, p.70
- (5) Mallowan, M. E. L., The Excavation at Nimrud (Kalhu), Iraq, Vol.15/1, 1953, p.39.
- (6) Ahmad, A.Y., Adad-Nerari II s Historical Texts from Kalhu, Sumer, vol.51,1&2,2001-2002, pp.27-29.
- (7) Ahmad, A.Y., Op.Cit, p.28.
- (8) Ahmad, A.Y., Op-Cit, pp.27-29.
- (9) Ahmad, A.Y., Op.Cit, pp.27-31.

**Bibliography:**

- Agha, A.A. & Al-Iraqi, M.S., Nimrud, Baghdad,1976.
- Ahmad, A.Y., Adad-Nerari II s Historical Texts from Kalhu, Sumer, vol.51,1&2,2001-2002, pp.27-29.
- Mallowan, M. E. L., Nimrud and its Remains, Vol.I, London, 1966.
- Mallowan, M. E. L., The Excavation at Nimrud (Kalhu), Iraq, Vol.15/1, 1953, p.39.
- Oates, J., and D., Nimrud an Assyrian Imperial City Reveals, London, 2001.



## **Preface**

With more confidence and optimism and in order to be in cope with the pace of the academic and scientific electronic publications in the fields of Archeology, History, and Ancient Languages; we are pleased to publish the second part of the Eighth Volume of Athar Al-Rafedain Journal. It is issued by College of Archeology at University of Mosul. This issue included a valuable collection of Archaeological, Historical and Cultural researches and studies.

We ask God the Almighty for repayment and success.

Prof. Khalid Salim Ismael  
Editor-in-Chief  
1- June - 2023



## Contents

Page	Research Name	Subject
3-26	Mahmoud H. Ahmed Ali Yassin Al-Jubouri	Unpublished Ration texts from Iri-Sagrig (iri-sag-rig <sup>ki</sup> )
27-42	Farouk Ismail Drgham Abdul-Hamid al-Omar	The Significance of the Linguistic Root (k f r) in the Semitic Languages (a Comparative Lexical Semantic Study)
43-60	Rami Ahmad Younis Amir Abdullah Najm	Craftsmen and Professions in implementing the Architectural Projects in light of the Administrative Messages of the Sargonic Dynasty Kings
61-76	Mohammed Hamza Hussein Al-Ta'ee	New Economic Cuneiform Texts from Ur III period
77-90	Muzahim Mahmood Hussien	Excavations of the Palace of King Adad-Narari III
91-120	Yasmin Abdul Kareem Mohammed Ali Sara Sulaiman Younis	Discovered Funeral Content in the Graves and Cemeteries of Tell Hanas
121-136	Mohammed Mahfoodh Al Jomard Hussein Yousif Hazim	The Natural Environment And Its Impact On Human Life Patterns In The Ancient Maghreb During Prehistoric Times
137-156	Ahmed Ibrahim Ahmed AL-Joburi Jamal Abdulraheem Ibrahim	An Analytical Study of a Group of Gypsum Boards from the City of Samarra Preserved in the Iraqi Museum (Selected Samples)
157-180	Ali Ikhdhayyir Mahmood Farhan Mahmoud Elias	Islamic Glazed Pottery Discovered in the City of Balad (Aski Mosul) Selected Samples
181-212	Salahalddin Mohsen Zayer	The Impact of European Columns on Traditional Iraqi Architecture - Selected Samples
213-226	Asmaa Khalil Suliman Yasir Al mashhadani	Ophthalmology in Ancient Civilizations
227-242	DLshad A. Marf Abdulwahab Soleiman Hassan	The Unpublished Seleucid Coins of King Demetrius Soter (162-150-BC) in the Sreshma Treasure in the Northeast of Arbil
243-274	Mazin Zara	Urban Areas in Iraq and The World During (1 <sup>st</sup> – 3 <sup>rd</sup> ) Centuries A.D. According to The Syriac Recourses Part I
English part		
3-18	Basil Bashar Ali Khalid Salim Ismael	Šāt-kukuti The Daughter of King Šulgi in a New Text from the Iraqi Museum
19-26	Noemi La Cara	A pottery Lamp Foundation Deposit from a Post-Assyrian Context at Nineveh



- The researcher should consider writing the results that he/ she reach and making sure of their validity and relation to the research questions or the hypothesis that was place at the body of the paper.
  - The research paper has not been previously published or submitted for the purpose of obtaining a scientific degree or extracted from the intellectual property of another researcher, and the researcher must pledge in writing during the submission process.
  - The number of pages of the paper should not exceed (25) pages and in case of exceeding this number, the researcher shall pay an additional amount of (3000 Iraqi Dinars IQD) for each additional page.
  - The submitted copies of the research paper are not going to be returned to the researcher whether it is accepted for publishing or not.
  - The researcher should edit any of linguistic or typing mistakes.
  - The researcher should submit a hard (printed) copy along with a soft copy on (CD) after editing it and notifying him of the acceptance to publish.
10. The journal is functioning according to self-funding. Therefore, the researcher bears the publication and plagiarism fees of (115.000 IQD) one hundred and fifteen thousand Iraqi dinars only.
11. Each researcher is provided with a copy of his/ her research. As for the full copy of the journal, it is requested from the journal's secretariat in return for a fee set by the editorial board.

**Note:**

All ideas and opinions that are mentioned in the research papers which are published at our journal express the opinions of the researchers and their intellectual orientations directly. They do not necessarily reflect the opinions of the editorial board. Hence, it is worthy to note

- The name of the source is mentioned in full in the margin along with abbreviation of the source placed in brackets at the end of the margin.
  - Tables and shapes should be numbered consecutively and according to their place in the research paper and should have titles. They should be submitted separately and charts should be in black ink and images should be in high definition quality.
  - Arabic sources should be translated into English (Bibliography) and should be placed after margins at the end of the research paper.
  - The dimension of the A4 paper for all directions should be (2.45) for the top and bottom of the page and (3.17) for the left and right of the page.
- 7- The research paper should have an abstract in Arabic and English languages, with no less than (150) words and it shouldn't exceed (250) words.
- 8- The researcher (the writer of the paper) should provide the following information to the paper:
- The research paper should be sent to the journal without names.
  - The researcher shall send in a separate document the following information in both Arabic and English: full name, scientific degree, certificates, work place (Department/ College/ University), a brief title to the research paper which includes the most prominent foundations, and an ORCID number to the researcher.
- 9- The researcher should take into consideration the following scientific conditions in writing the research paper since they are going to be the basis of accepting the paper. These conditions are:
- The researcher should identify the importance of his/ her research paper and the objectives he/ she are seeking to achieve as well as mentioning the purpose of its application.
  - The research paper should have a scope of study and the community that the researcher wishes to study in his/ her paper.
  - The researcher should take into consideration the selection of the appropriate methodology that is in harmony with the topic of the paper. In addition, the researcher should consider the tools of data collection which are in harmony with the research paper and the adopted methodology.
  - The researcher should consider the selection of the relevant and updated sources of information that the researcher depends as well as the accuracy in quotations and reference to the related sources.

## **Rules of Publishing in Athar al-Rafedain Journal (AARJ):**

- 1- The journal accepts scientific research papers that falls in specializations of :
  - Archaeology of both branches ancient and Islamic Archaeology.
  - Ancient languages with their dialects and comparative studies.
  - Cuneiform Inscriptions and ancient inscriptions.
  - Historical and cultural studies.
  - Archaeological geology.
  - Archaeological survey techniques.
  - Anthropological studies.
  - Conservation and restoration.
- 2- The journal accepts research papers in both Arabic and English languages.
- 3- For interested researchers to publish in our journal, kindly sign up at our website (platform) through the following link:  
<https://athar.mosuljournals.com>
- 4- After signing up, the researcher will receive a confirmation email of registration and password that can be used for the access to the website of the journal through using the registration email and the password sent through the following link:  
[uom.atharalrafedain@gmail.com](mailto:uom.atharalrafedain@gmail.com)
- 5- The platform (website) will give the researcher the permission to log on in order to submit his/ her research paper through a number of steps starting from filling some related information which can be displayed later after uploading the research paper.
- 6- The format of the paper should be designed according to the instructions of the journal as follow:
  - The research paper should be printed on (A4) paper, Microsoft Word with single spaces between lines, Simplified Arabic font for Arabic language and Times New Roman for English language.
  - The title of the research should be typed in the middle of the page, followed by the name of the researcher, his/ her academic degree, full work address, e-mail and font size is (15) for both Arabic and English.
  - The font size of the body of the research is (14) and as for the margins is (12).
  - Shapes and images are placed at the end of the research paper.
  - Margins are placed at the end of the research paper after the images and illustrations and they should be arranged in an ascending order.



**Arabic Language Assessor**  
**Prof. Dr. Maan Yahya Mohammed**  
**Department of Arabic Language /College of Arts / University of**  
**Mosul**

**English Language Assessor**  
**Assist. Lect. Mushtaq Abdullah Jameel**  
**College of Archaeology / University of Mosul**

**Designing and Formatting**  
**Lecturer. Thaer Sultan Darweesh**

**Cover Design**  
**Dr. Amer Al-Jumaili**



## **Editorial Board**

**Prof. Khalid Salim Ismael**

**Editor in Chief**

**University of Mosul- College of Archaeology/ Iraq**

**Assist. Prof. Dr. Hassanein Haydar Abdlwahed**

**Managing Editor**

**University of Mosul- College of Archaeology/ Iraq**

## **Members**

Prof. Dr. Elizabeth Stone	Stony Brook University/ New York/ USA
Prof. Dr. Adeleid Otto	Munich University/ Institute of Archaeology/ Germany
Prof. Dr. Walther Sallaberger	Munich University/ Institute of Assyriology/ Germany
Prof. Dr. Nicolo Marchetti	Bologna University/ Department of History/ Italy
Prof. Dr. Hudeeb Hayawi Abdulkareem	University of Babylon/ Department of Archaeology/ Iraq
Prof. Dr. Jawad Matar Almosawi	University of Baghdad/ Department of Archaeology/ Iraq
Prof. Dr. Rafah Jasim Hammadi	University of Baghdad/ Department of Archaeology/ Iraq
Prof. Dr. Adel Hashim Ali	University of Basra/ Department of History/ Iraq
Assist Prof. Dr. Yasamin Abdulkareem M. Ali	University of Mosul/ Department of Archaeology/ Iraq
Assist Prof. Dr. Vyan Muafak Rasheed	University of Mosul/ Department of Archaeology/ Iraq
Assist Prof. Dr. Hani Abdulghani Abdullah	University of Mosul/ Department of Civilization/ Iraq



# **Journal**

# **Athar Al-Rafedain**

**Accredited Scientific Journal**

**It Search's in Archaeology of Iraq and Ancient Near East**

**Published by College of Archaeology – University of Mosul**

**E-Mail: [uom.atharalrafedain@gmail.com](mailto:uom.atharalrafedain@gmail.com)**

---

**Vol.8 / No.2**

**Thul-Qi'dah. 1444 A.H. /1- June. 2023 A.D.**



University of Mosul  
College of Archaeology



Ministry of Higher  
Education and Scientific  
Research  
ISSN 2304 - 103X (print)  
ISSN 2664 - 2794 (Online)

**IRAQI**  
Academic Scientific Journals

Journal

Athar Al-Rafedain



*Accredited Scientific Journal It Search's in Archaeology of Iraq and Ancient Near East*

Published College of Archaeology - University of Mosul / Vol.8 / No. 2 / 1444 A.H. / 2023 A.D.

مجلة آثار الرافدين، مجلد ٨ / ج ٢ 2023 Vol.8/No.2 Athar Al-Rafedain